

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Personenwagen

S A A B

9 9 (GL Limousine)

ZUSÄTZKARTE  
CH 0710 2TE

Hersteller SAAB-SCANIA, Saab Car Division, Trollhättan (S)  
 Erkennungsmerkmale "99 GL" beidseitig auf Motorhaube, "SAAB 99" auf Hersteller-Plakette,  
 "99" Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer  
 Herstellerplakette links, unter Motorhaube  
 Fahrgestellnummer links, unter dem Hintersitz  
 Motorkennzeichen "B 20 P.." oder "BT 20 P.." links, vorn seitlich auf Motorblock unter Zündverteiler \*\*)  
 Hauptimporteur \*) FEHLMANN MOTOR AG, Autoimport-Zentrum, Schützenstrasse 4, 8902 Urdorf  
 Geprüftes Fahrzeug 99762000434 / 99762000474 Unveränderte Zeichen im Typencode 99

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch  
 Getriebe mechanisch, synchronisiert od. autom. Getriebe  
 Anzahl Gänge 4 od. 3 Stufen Achsantrieb VR  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis diagonal, Sch. mit Unterdruck-  
 hilfe, wirkend auf alle Räder  
 Hilfsbremse mechanisch, Sch. wirkend auf VR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe komb.m.Hilfsbr.

## Motor \*\*)

Marke S A A B Typ B 20 P..  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage VORN  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 90 Hub 78  
 Hubraum 1985 Steuer-PS 10,11  
 Leistungs-PS 100 DIN bei U/min 5200  
 Lärm 80 dB/A bei U/min 5200  
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 550 x Ø 90 / 600 x Ø 140 mm  
 Abgasprüfung ECE-15, CO < 3,5 % +)  
 Entstörung ECE-10, BAV, Anhang 8 Ziff. 3/4, Art D+2

## Karosserie

Limousine  
 Anzahl Türen 2 oder 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten vorhanden +++ Rückspiegel innen + links  
 Unterlegkeil Zugvorrichtung  
 Diebstahlsicherung Getriebesperre

Anzahl Plätze t 5 v 2 M h 3

## Masse

innen aussen  
 Länge 4420 Achsabstand 2473  
 Breite 1690 Doppelachse v h  
 Höhe 1440 Spurweite v 1400 h 1430  
 Ueberhang s Spurweite v -  
 v 930 h -  
 h 1017 Spurbreite l 10300 r 9900

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Gewichte

vorn hinten total  
 Leergewicht 710 470 1180  
 Nutzlast 125 225 350  
 Gesamtgewicht 835 695 1530  
 Fabrikgarantie 1630  
 Reifengröße ++ 165 SR 15 165 SR 15 (Varianten  
 Ply / bar R / 2,1 R / 2,1 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 960 960  
 für V max 180 km/h 180 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst 1200  
 Garantierte Anhängelast ungebremst 500  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -  
 Geprüfte Anhängelast -  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 159-169 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h  
 max. zulässige Dachlast 100 kg

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Ausrüstung               |  |
| Fernlichter              | HCR (E)  |
| Abblendlichter           | ECR (E)  |
| Standlichter             | A (E)  |
| Schlusslichter           | R-S1 (E)   |
| Bremslichter             | R-S1 (E)   |
| Richtungsblinker         | v 1 (E) s h 2a (E)   |
| Rückstrahler             | v s h 1 (E)  |
| Markierlichter           | v s h  |
| Zusätzliche Lichter      |  |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 2 separat  |
| Scheibenwischer          | 2 Blatt mit/ohne Waschanlage   |
| Warnvorrichtungen        | KLAXON CH 5 0701 02 oder MIXO CH 5 0102 03<br>oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle |

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

|                    |               |            |       |
|--------------------|---------------|------------|-------|
| Art des Fahrzeuges | Personenwagen |            |       |
| Marke und Typ      | S A A B 99    |            |       |
| Typenscheinnummer  | CH            | 0710       | 21    |
| Karosserie         | Limousine     |            |       |
| Plätze             | total 5       | vorn       | 2     |
| Leergewicht        | 1180          | Treibstoff | B     |
| Nutzlast           | -             | Steuer-PS  | 10,11 |
| Gesamtgewicht      | 1630          | Hubraum    | 1985  |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Hauptimporteur : ab 1.1.1976 neuer Importeur: MACCHI AG, Neue Winterthurerstrasse 7, 8305 Dietlikon
- \*\* ) Motorleistungs-Variante: erhältlich mit 2-Vergaser-Motor, Typ "BT 20 P.", Leistung 108 PS/DIN bei 5200 U/min. Motorlärm 78 dB/A bei 5200 U/min.
- + ) ECE-Vignette : unter Motorhaube, links auf Kotflügel-Innenseite
- ++ ) Felgenvariante : Leichtmetallfelge SAAB, 5 J x 15 FHA, keine Spurveränderung
- +++ ) Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach Art. 23 Abs. 3bis geprüft; Gurttyp Ar4m vorhanden

Eintrag im Fahrzeugausweis:

max. zulässige Dachlast 100 kg

Ort und Datum der Prüfung  
Urdorf, 1.10.1975

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

S A A B

9 9 (GL Limousine)

CH 0710 21

**Zusatzkarte**

I.

Nachtrag vom 03.10.77 in Bern - jak.

Geräuschmessung nach BAV:

|                 |                 |  |
|-----------------|-----------------|--|
| Motor B 20 P..  | mech. Getriebe  | : Vorbeifahrt: 50 km/h, M2, iA 3,89 = 77,5 dB/A  |
|                 |                 | Nahfeld : 91 dB/A bei 3900 min <sup>-1</sup> .   |
| Motor BT 20 P.. | mech. Getriebe  | : Vorbeifahrt: 50 km/h, M2, iA 3,89 = 78,0 dB/A  |
|                 |                 | Nahfeld : 90,5 dB/A bei 3900 min <sup>-1</sup> . |
|                 | autom. Getriebe | : Vorbeifahrt: 50 km/h, AD, iA 3,89 = 79,0 dB/A  |
|                 |                 | Nahfeld : 87 dB/A, bei 3900 min <sup>-1</sup> .  |

Nachtrag vom 09.08.78 in Dietlikon - lin

Reifen- und Felgenvarianten:

|                              |                       |                 |
|------------------------------|-----------------------|-----------------|
| <u>Reifen</u> : 175/70 SR 15 | v + h = 900 kg (2,0)  | Vmax. 180 km/h. |
| 195/60 R 15 86S              | v + h = 1060 kg (2,5) | Vmax. 180 km/h. |
| 180/65 SR 390                | v + h = 970 kg (2,2)  | Vmax. 180 km/h. |

Felgen : 5 1/2 J x 15 Leichtmetall "SAAB", Spurweiten v= 1410 mm, h= 1440 mm.  
135 TR x 390 FH, Leichtmetall "SAAB", Spurweiten v= 1400 mm, h= 1430 mm.

Geprüfte Anhängelast : Motor B 20 P (1 Vergaser) : mech. Getriebe = 850 kg  
Motor BT 20 P (2 Vergaser) : mech. Getriebe = 1100 kg  
autom. Getriebe = 1180 kg.

Nachtrag vom 19.03.79 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer: 99 79 3 005632

Abmessungen : Gesamtlänge = 4477 mm.  
Ueberhang vorne = 942 mm.  
Ueberhang hinten = 1062 mm.

Nachtrag vom 06.09.79 in Bern - Mi/Ad

Ab Fahrgestell-Nummer: 99 80 3 000001 (Modelljahr 1980)

Hersteller-Plakette : unter Motorhaube, rechts, seitlich hinten.

Abgasprüfung : ECE-15/03; mech. Getriebe = CO 0,71 % bei 850 min<sup>-1</sup>.

Ausrüstung : Die Nebelschlussleuchte wird vom Importeur ausser Betrieb gesetzt.

Ersetzt Zusatzkarte zu TS CH 0710.21  
Felgendimension

3.10.79